

Acryl LT



CE 0297

GDF Gesellschaft für dentale Forschung und Innovationen GmbH
Dieselstr. 5-6 · 61191 Rosbach/Germany
Telefon: +49 (0) 6003 814-0 · Telefax: +49 (0) 6003 814-901

Sofern Sie den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vollständig verstehen, wenden Sie sich bitte vor der Anwendung des Produktes an unseren Kundenservice.

Wanneer u de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet helemaal begrijpt, wendt u zich dan voordat u het product gaat gebruiken tot onze klantenservice.

Se não compreender bem o conteúdo destas instruções de utilização, contacte o nosso serviço de assistência ao cliente, antes de usar o produto.

Si tiene alguna duda en relación con estas instrucciones de uso, consulte a nuestro servicio al cliente antes de utilizar el producto.

W przypadku niezrozumienia treści niniejszej instrukcji obsługi w całości prosimy o skontaktowanie się z naszym biurem obsługi klienta przed użyciem produktu.

Mikäli et täysin ymmärrä tämän käyttöohjeen sisältöä, ota ennen tuotteen käyttöä yhteyttä asiakaspalveluumme.

Om ni inte förstår innehållet i bruksanvisningen fullständigt, ber vi er kontakta vår kundservice innan ni använder produkten.

Pokud dobře nerozumíte obsahu návodu k použití, obraťte se prosím před použitím produktu na náš zákaznický servis.

Ak dobre nerozumiate obsahu návodu na použitie, obráťte sa prosím pred použitím produktu na náš zákaznický servis.

If there is anything in this instruction for use that you do not understand, please contact our customer service department before using the product.

Εάν δεν κατανοείτε πλήρως το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας.

Si vous ne comprenez pas le mode d'emploi dans son intégralité, veuillez vous adresser à notre service client avant d'utiliser le produit.

Hvis de ikke helt forstår indholdet af denne brugsanvisning, bedes De henvende Dem til vores kunde-service, inden De tager produktet i brug.

Jei Jūs šios vartojimo instrukcijos turinį ne visiškai suprantate, prašom prieš panaudojant produktą kreiptis į klientų aptarnavimo skyrių.

Če navodila za uporabo niste popolnoma razumeli, vas prosimo, da se še pred uporabo izdelka posvetujete z našo servisno službo.

Amennyiben e használati utasítás tartalmát nem érti teljesen, akkor a termék használatá elött kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Qualora non abbiate compreso perfettamente il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso, Vi preghiamo di rivolgerVi al nostro servizio di assistenza clienti prima di utilizzare il prodotto.

Verarbeitungsanleitung

Indikation:

Fertigstellung von Total- und Teilprothesen, Komplettierungen von Modellgußprothesen, Reparaturen, Erweiterungen und Unterfütterungen im Fließverfahren.

Eigenschaften:

- farbstabil
- hohe mechanische Werte
- einfache Verarbeitung
- lange Verarbeitungszeit

Anmischverhältnis:

10 Gewichtsteile Pulver
7 Gewichtsteile Flüssigkeit

Verarbeitung:

- Die Gipsflächen werden mit der Alginat-Isolierung Separator GK isoliert.
- Nach Zugabe des Kunststoffpulvers in die Flüssigkeit und einer Anquellzeit von ca. 15 sek. wird Acryl LT in einem Anmischbecher homogen durchgespatelt.
- Der Acryl LT-Teig kann während der Gießphase (2-3 min.), z. B. in einen Silikonvorwall eingefüllt werden. Nach Beginn der plastischen Phase fließt er nicht mehr aus dem Vorwall heraus und ist modellierbar.
- Um ein Herausbrechen von Kunststoffzähnen zu vermeiden, müssen diese, wie bei PMMA-Kunststoffen üblich, angeraut, mit Unterschnitten versehen und mit Monomer oder Cross-Liquid (Schütz Dental) benetzt werden.
- Nach max. 8 Min. (bei einer Raumtemperatur von 23°C) muß Acryl LT zum Polymerisieren in ein Druckpolymerisationsgerät (z. B. Futuramat von Schütz Dental) gegeben werden.

Wichtig:

Bei Abweichungen von 23°C Raumtemperatur: Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeiten. Nach Ablauf der Haltbarkeitsdauer nicht mehr verwenden.

Polymerisation:

Die Polymerisationszeit beträgt in einem Druckpolymerisationsgerät 15 min. bei einem Druck von 2-4 bar und einer Wassertemperatur von 45°C.

Reparaturhinweis:

Reparaturen können z. B. mit Acryl LT, Acryl N und Acryl S durchgeführt werden. Vor dem Auf-

tragen des angeteigten Kunststoffes müssen die Bruchflächen angeraut, gereinigt und mit Monomer benetzt werden. Die Polymerisationszeit beträgt in einem Druckpolymerisationsgerät 15 min., bei einem Druck von 2-4 bar und einer Wassertemperatur von 45°C.

Lagerung:

Lagerung bei 10 - 25°C.

Lieferformen:

Pulver in 500 g, 1000 g, 12 kg.
Flüssigkeit in 500 ml, 1000 ml.

Gefahrenhinweis:

Längerer Hautkontakt mit unpolymerisiertem Material und Einatmen von Monomerdämpfen ist zu vermeiden.

Anbruchgebinde: Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Entsorgung:

Pulver kann im Hausmüll entsorgt werden. Flüssigkeit muß im Sondermüll entsorgt werden.

Nebenwirkungen:

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinprodukts sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z. B. Allergien) oder örtliche Mißempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

Gegenanzeigen / Wechselwirkungen:

Bei Überempfindlichkeiten des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes / Zahnarztes verwendet werden. In diesen Fällen ist die Zusammensetzung des von uns gelieferten Medizinprodukts auf Anfrage erhältlich. Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinprodukts mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Hinweis:

Geben Sie bitte alle o. g. Informationen an den behandelnden Zahnarzt weiter, falls Sie dieses Medizinprodukt für eine Sonderanfertigung verarbeiten. Beachten Sie bei der Verarbeitung die hierfür existierenden Sicherheitsdatenblätter.

Fehlerbehandlung

Fehler	Ursache	Abhilfe
Kunststoff härtet nicht richtig aus	falsches Mischungsverhältnis	<ul style="list-style-type: none"> – Gebrauchsanweisung beachten – Mischungsverhältnis einhalten
Kunststoff wird basal weißlich	<ul style="list-style-type: none"> – falsche oder schlechte Isolierung – Modell nicht gewässert 	<ul style="list-style-type: none"> – ausreichend isolieren – ggf. Isoliermittel prüfen – Modell ca. 10 Min. in handwarmen Wasser wässern
Kunststoff bildet basal Blasen	Modell nicht gewässert	– Modell ca. 10 Min. in handwarmen Wasser wässern
Kunststoff oberflächlich weiß / porös	Kunststoff zu spät injiziert bzw. zu spät in Drucktopf gegeben	Verarbeitungszeiten beachten
Farbunterschiede bei Reparaturen	falsches Mischungsverhältnis	Mischungsverhältnis beachten
Kunststoff bricht beim Abheben	schlecht isoliert	Isolierung prüfen
Kunststoff / Prothese hat weißliche Schlieren	schlecht angemischt / zu viel Pulver verwendet	Kunststoffteig sorgfältig durchspateln / Mischungsverhältnis beachten
Kunststoff wird zu schnell fest	zu hohe Temperaturen zu lange Arbeitsschritte	Temperaturen / Verarbeitungszeiten beachten Lagerung: 10°C-25°C

Instructions

Indication:

For completion of total dentures, partial dentures and frameworks, for repairs, extensions and relinings in the flow technique.

Properties:

- colorfast
- high mechanical values
- easy to process
- long processing time

Mixing:

10 parts by weight of powder
7 parts by weight of fluid

Processing:

- Insulate the plaster model with the alginate insulation Separator GK.
- After adding the plastic powder to the fluid and letting it thicken for about 15 sec., stir Acryl LT to a homogeneous mixture in a beaker.
- During the pouring phase (2-3 min.), the Acryl LT paste can be filled into a silicone index, for example. After the plastic phase starts, it will no longer flow out of the index and can be shaped.
- To prevent plastic teeth from breaking off, they must be roughened, as usual for PMMA plastics, have undercuts made, and be moistened with monomer or Cross Liquid (Schütz Dental).
- After max. 8 min. (at an ambient temperature of 23°C), Acryl LT must be put into a pressure polymerization device (e. g. Futuramat from Schütz Dental) for polymerization.

Important:

In case of deviations from a 23°C ambient temperature – higher temperatures shorten, lower temperatures lengthen the processing times. Do not use after the expiration date.

Polymerization:

The polymerization time in a pressure polymerization device is 15 min. at a pressure of 2-4 bar and water temperature of 45°C.

Note on repairs:

Repairs can be made with Acryl LT, Acryl N, and Acryl S for example. Before applying the prepared plastic paste, breakage areas must be roughened, cleaned, and moistened with

monomer. The polymerization time in a pressure polymerization device is 15 min. at a pressure of 2-4 bar and water temperature of 45°C.

Storage:

Store at 10 - 25 °C.

Available as:

Powder in 500 g, 1000 g, 12 kg.
Fluid in 500 ml, 1000 ml.

Hazard note:

Avoid prolonged skin contact with unpolymerized material and inhalation of monomer vapours.

Once the container has been opened: Do not use after the expiry date.

Disposal:

The powder can be disposed of with household waste. Dispose of the liquid in a special refuse tip.

Side-effects:

With proper use of this medical device, unwanted side-effects are extremely rare. Reactions of the immune system (allergies) or local discomfort, however, cannot be ruled out completely. Should you learn about unwanted side-effects – even if it is doubtful that the side-effect has been caused by our product – please kindly contact us.

Contra-indications / interactions:

If a patient has known allergies against or hypersensitivities towards a component of this product, we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. In such cases, we will supply the composition of our medical device upon request. The dentist should consider known interactions and cross-reactions of the product with other materials already in the patient's mouth before using the product.

Hazard warning:

Avoid skin contact with unpolymerized material for a longer period of time and inhalation of monomer vapors.

Open containers: Do not use after the expiration date.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Acrylic does not fully cure	Incorrect mixing ratio	<ul style="list-style-type: none"> - Adhere to the instructions for use - Adhere to the mixing ratio
Acrylic is whitish on the fitting surface	<ul style="list-style-type: none"> - incorrect or poor application of separating agent - model not soaked 	<ul style="list-style-type: none"> - Apply ample separating agent - Check the separating agent if necessary - Soak the model for approx. 10 min. in lukewarm water
Acrylic forms bubbles on the fitting surface	Model not soaked	<ul style="list-style-type: none"> - Soak the model for approx. 10 min. in lukewarm water
Acrylic surface white / porous	Recommended time for injecting acrylic exceeded or delay in inserting into the pressure vessel	Adhere to the processing times
Color differences with repairs	Incorrect mixing ratio	Adhere to the mixing ratio
Acrylic breaks when lifted	Poorly separated	Check the separating agent
Acrylic / denture has whitish streaks	Incorrectly mixed / too much powder used	Thoroughly spatulate the acrylic dough / adhere to the mixing ratio
Acrylic sets too fast	Temperatures too high Working stages too long	Observe temperatures / working times Storage: 10°C-25°C

Mode d'emploi

Indication:

Achèvement de prothèses partielles et complètes, finalisation de prothèses squelettées, réparations, extensions et rebasages en résine souple.

Propriétés:

- de couleur stable
- valeurs mécaniques élevées
- préparation simple
- temps de durcissement long

Proportions du mélange:

10 parties en poids de poudre
7 parties en poids de liquide

Préparation:

- Les surfaces en plâtre sont isolées avec l'alginat Separator GK.
- Après avoir ajouté la poudre de matières plastiques au liquide et au terme d'un temps de dilatation d'environ 15 secondes, Acryl LT doit être agité vigoureusement avec une spatule dans le gobelet mélangeur prévu à cet effet, ce jusqu'à l'obtention d'un mélange homogène.
- Durant la phase de moulage (qui prend de 2 à 3 minutes), il est possible de verser la pâte « Acryl LT » dans une clé en silicone (par exemple). Au terme de la phase plastique, la pâte ne déborde plus de la clé en silicone et devient modelable.
- Afin d'éviter que les « dents en matière plastique » n'éclatent, elles doivent être (comme ceci est d'usage pour les matières plastiques PMMA) durcies, fraisées puis aspergées de monomère ou de Cross-Liquid (produit de Schütz Dental).
- Après 8 minutes max. (à une température ambiante de 23°C), Acryl LT doit être placé dans un appareil de polymérisation sous pression (p. ex. le Futuramat de Schütz Dental) afin d'être polymérisé.

Important:

Si la température s'écarte de la température ambiante de 23°C préconisée: les températures plus élevées réduisent les temps de durcissement alors que les températures plus basses augmentent ces temps. Ne plus utiliser lorsque la durée de conservation est dépassée.

Polymérisation:

Dans l'enceinte d'un appareil de polymérisation sous pression, le temps de polymérisation s'élève à 15 minutes, ce lorsque les paramètres suivants sont respectés : pression de 2 à 4 bars et température de l'eau de 45°C.

Consigne de réparation:

Les réparations peuvent être effectuées, entre autres, à l'aide des produits suivants : Acryl LT, Acryl N et Acryl N. Avant d'appliquer la matière plastique transformée en pâte, les surfaces rompues doivent être durcies et aspergées de monomère. Dans l'enceinte d'un appareil de polymérisation sous pression, le temps de polymérisation s'élève à 15 minutes, ce lorsque les paramètres suivants sont respectés : pression de 2 à 4 bars et température de l'eau de 45°C.

Stockage:

Stockage à 10 - 25 °C.

Conditionnement:

Poudre en 500 g, 1000 g, 12 kg.
Liquide en 500 ml, 1000 ml.

Précautions d'emploi:

Il faut éviter un contact cutané prolongé avec du matériau non polymérisé et de respirer les vapeurs de monomère.

Flacons entamés: Ne plus utiliser après la date de péremption.

Élimination:

La poudre peut être éliminée avec les déchets ménagers. Le liquide doit l'être de la manière exigée pour les produits dangereux.

Effets secondaires:

Des effets secondaires indésirables imputables à ce dispositif médical ne sont à redouter que dans de très rares cas si la mise en œuvre et l'utilisation sont correctes. Bien qu'en principe des réactions de type immunitaire (par ex. allergies) ou des irritations locales ne se produisent pas, celles-ci ne sont néanmoins pas totalement à exclure. Si des réactions secondaires indésirables même non évidentes vous sont signalées, nous vous prions de nous en informer.

Contre-indications / interactions:

Le produit ne doit pas être utilisé ou utilisé uniquement sous surveillance stricte assurée par un médecin / chirurgien-dentiste chez les

patients présentant une hypersensibilité à l'un de ses composants. Dans ce cas, la composition du produit fourni par nos soins sera communiquée sur demande. Pour l'utilisation, le chirurgien-dentiste doit tenir compte des réactions ou interactions éventuellement déjà signalées entre ce dispositif médical et d'autres matériaux présents en bouche.

Mise en garde:

Éviter le contact prolongé avec la peau de matériaux non-ploymerisés et l'inhalation de vapeurs de monomères.

Ne pas utiliser le produit entamé après la date de péremption.

Traitement des erreurs

Incidents	Causes	Remèdes
La résine ne durcit pas correctement	Mauvaises proportions de mélange	<ul style="list-style-type: none"> - Suivre le mode d'emploi - Respecter les proportions de mélange
La résine devient blanche	<ul style="list-style-type: none"> - Mauvaise isolation ou isolation non conforme - Modèle non humidifié 	<ul style="list-style-type: none"> - Isoler suffisamment - Eventuellement, contrôler l'isolant - Tremper le modèle pendant 10 minutes environ dans l'eau tiède
Des bulles apparaissent dans la résine	Modèle non humidifié	<ul style="list-style-type: none"> - Tremper le modèle pendant 10 minutes environ dans l'eau tiède
La résine est blanche / poreuse en surface	Résine injectée trop tardivement ou insérée trop tardivement dans la cuve sous pression	Respecter les temps de travail
Différences de teintes lors des réparations	Mauvaises proportions de mélange	Respecter les proportions de mélange
La résine casse lors du démoulage	Mauvaise isolation	Contrôler l'isolant
Bandes blanches dans la résine/prothèse	Mal mélangé / trop de poudre incorporée	Spatuler scrupuleusement la résine à consistance pâteuse / Respecter les proportions de mélange
La résine devient dure trop rapidement	Températures trop hautes / Etapes de travail trop longues	Attention aux températures / temps de travail Stockage: 10 - 25 °C

Istruzione per l'uso

Indicazioni:

Realizzazione di protesi totali e parziali, protesi scheletrate, riparazioni, estensioni e ribasature con la tecnica di collaggio.

Caratteristiche:

- colori stabili
- valori meccanici elevati
- lavorazione semplice
- tempo di lavorabilità: lungo

Preparazione:

- 10 parti in peso di polvere
- 7 parti in peso di liquido

Lavorazione:

- Isolare le superfici di gesso con l'isolante alginato Separator GK.
- Dopo l'aggiunta della polvere sintetica al liquido, e un tempo di attesa di circa 15 sec., Acryl LT viene spatolato omogeneamente in un recipiente di miscelazione.
- La pasta Acryl LT può essere versata, durante la fase colabile (2-3 min.), per es. in un vallo di silicone. Dopo l'inizio della fase plastica non fluisce più dal vallo ed è modellabile.
- Per impedire la rottura dei denti sintetici, questi devono essere, come tutti i materiali sintetici PMMA, resi ruvidi, provvisti di incisioni ed inumiditi con monomero o Cross-Liquid (Schütz Dental).
- Dopo un massimo di 8 min. (ad una temperatura ambiente di 23°C) Acryl LT deve essere polimerizzato in un apparecchio di polimerizzazione a pressione (per es. Futuramat di Schütz Dental).

Importante:

Se la temperatura ambiente non è di 23°C: Temperature più elevate riducono il tempo di lavorabilità, mentre le temperature più basse lo allungano. Non utilizzare il prodotto dopo la scadenza.

Polimerizzazione:

Il tempo di polimerizzazione, in un apparecchio di polimerizzazione a pressione, è di 15 min. con una pressione di 2-4 bar e una temperatura dell'acqua di 45°C

Indicazioni per riparazione:

Le riparazioni possono essere eseguite per es. con Acryl LT, Acryl N e Acryl S. Prima dell'applicazione del materiale in pasta è

necessario irruvidire, pulire e inumidire con monomero le superfici di frattura. Il tempo di polimerizzazione, in un apparecchio di polimerizzazione a pressione, è di 15 min., con una pressione di 2-4 bar e una temperatura dell'acqua di 45°C.

Conservazione:

Conservazione a 10 - 25 °C.

Presentacion:

Polvere da 500 g, 1000 g, 12 kg.

Liquido da 500 ml, 1000 ml.

Avvertenza die pericolo:

Evitare il contatto prolungato della pelle con materiali non polimerizzati e l'inalazione di vapori di monomero.

Confezioni aperte: non usare dopo la data di scadenza.

Smaltimento:

Polvere: eliminare con i rifiuti solidi urbani

Liquido: trattamento rifiuti speciali.

Effetti collaterali:

Effetti collaterali indesiderati di questo prodotto medicale sono estremamente rari quando il prodotto è lavorato e utilizzato nel modo corretto. Reazioni immunitarie (per es. allergie) o sensazioni spiacevoli locali non possono comunque essere escluse completamente. Nel caso Lei venga a conoscenza di effetti collaterali indesiderati La preghiamo di informarci, anche in caso di dubbio.

Controindicazioni / Reazioni:

In caso di ipersensibilità del paziente contro uno dei componenti, il prodotto non deve essere più usato, o usato sotto stretto controllo del medico/dentista curante. In questi casi è possibile ottenere, su richiesta, la composizione dei nostri prodotti medicali. Reazioni conosciute del prodotto con altri materiali già presenti in bocca devono essere valutate dal dentista prima dell'uso.

Avvertenza sui pericoli:

Evitare il contatto prolungato con la pelle di materiale non polimerizzato e l'inalazione di vapori monomeri.

Contenitori aperti: non utilizzare dopo la data di scadenza.

Risoluzione dei problemi

Inconvenienti	Cause	Rimedi
Polimerizzazione incompleta della resina.	– Rapporto di dosaggio errato	– Osservare le istruzioni per l'uso – Osservare il rapporto di dosaggio
Pigmentazione biancastra della resina nella parte basale della protesi.	– Isolamento errato o insufficiente – Il modello non è stato immerso nell'acqua	– Provvedere ad un isolamento adeguato – Se necessario, controllare l'isolante – Immergere il modello per 10 minuti ca. in acqua tiepida
Formazione di bolle nella parte basale della protesi.	– Il modello non è stato immerso nell'acqua	– Immergere il modello per 10 minuti ca. in acqua tiepida
La superficie della resina presenta pigmentazioni biancastre / porosità.	La resina è stata iniettata troppo tardi o è stata introdotta troppo tardi nella pentola a pressione.	Osservare i tempi di lavorazione
Diversità di colore nelle riparazioni.	Rapporto di dosaggio errato	– Osservare il rapporto di dosaggio
La resina si rompe nell'estrazione della protesi.	Isolamento insufficiente	Controllare l'isolamento
La resina / protesi presenta delle striature biancastre.	Resina scarsamente amalgamata / quantità della polvere eccessiva	Impastare la resina con cura / osservare il rapporto di dosaggio
La resina indurisce troppo rapidamente	Temperature troppo elevate	Osservare le temperature ed i tempi di lavorazione Conservazione: 10 - 25 °C

Instrucciones

Indicación:

Elaboración de prótesis íntegras y parciales, completado de prótesis esqueléticas, reparaciones, ampliaciones y rebases en inyección.

Características:

- color estable
- elevados valores mecánicos
- tratamiento sencillo
- tiempo de tratamiento prolongado

Relación de la mezcla:

10 partes en peso de polvo
7 partes en peso de líquido

Tratamiento:

- Las superficies de yeso se aíslan con aislamiento Alginate Separator GK.
- Después de añadir el polvo sintético al líquido y de un tiempo de hinchamiento de aprox. 15 seg. se mezcla con espátula Acryl LT en forma homogénea en un recipiente de mezclado.
- La masa Acryl LT puede colocarse durante la etapa de colada (2-3 min.), p.ej. en un molde siliconado. Después de comenzar la fase plástica ya no fluye del molde y puede modelarse.
- Con el fin de evitar la rotura de los dientes plásticos, éstos deben hacerse ásperos, como es usual con los plásticos PMMA, proveerse de socavaciones y humedecerse con Monomer o Cross-Liquid (Schütz Dental).
- Después de como máx. 8 min. (a temperatura ambiente de 23°C) debe colocarse Acryl LT para la polimerización en un aparato de polimerización bajo presión (p.ej. Futuramat de Schütz Dental).

Importante:

En caso de desvíos de la temperatura ambiente de 23°C: Las temperaturas más elevadas reducen los tiempos de tratamiento, las más bajas lo prolongan. No utilizar después de la fecha de vencimiento.

Polimerización:

El tiempo de polimerización en un aparato de polimerización bajo presión asciende a 15 min. con una presión de 2-4 bar y una temperatura del agua de 45°C.

Indicación para reparaciones:

Las reparaciones pueden realizarse p.ej. con Acryl LT, Acryl N y Acryl S. Antes de aplicar el

plástico hecho pasta deben ponerse ásperas las superficies fracturadas, limpiarse y humedecerse con Monomer. El tiempo de polimerización en un aparato de polimerización bajo presión asciende a 15 min con una presión de 2-4 bar y una temperatura del agua de 45°C.

Almacenamiento:

Almacenar a 10 - 25 °C.

Presentación:

Polvo en 500 g, 1.000 g, 12 kg.
Líquido en 500 ml, 1.000 ml.

Aviso de peligro:

Deben evitarse el contacto cutáneo durante largo tiempo con material no polimerizado y la inhalación de los vapores de monómeros.

Envase abierto: No utilizar más allá de la fecha de caducidad.

Evacuación:

El polvo puede evacuarse a través de la basura doméstica. El líquido debe evacuarse a través del servicio de residuos especiales.

Efectos secundarios:

Manipulando y utilizando este producto médico correctamente, los efectos secundarios no deseados son extremadamente raros. No obstante, no pueden descartarse de modo general y absoluto las reacciones inmunológicas (p.ej. alergias) o las alteraciones sensoriales locales. Si registrara Ud. efectos secundarios no deseados, rogamos nos lo haga saber – también en casos de duda.

Contraindicaciones / Interacciones:

En caso de hipersensibilidad del paciente contra uno de los componentes, deberá interrumpirse el uso de este producto o bien utilizarse únicamente bajo un estricto control del facultativo/odontólogo. Para estos casos está disponible bajo pedido la composición del producto médico que suministramos. A la hora de utilizar el producto, el odontólogo deberá tener en cuenta las reacciones cruzadas o las interacciones conocidas del producto médico con otros materiales ya presentes en boca.

Observación sobre peligros:

Debe evitar el contacto cutáneo durante largo tiempo con material no polimerizado y la inhalación de los vapores del monómero.

Envase empezado: No utilizar después de la fecha de caducidad.

Diagnóstico de problemas

Errores	Causa	Solución
– la resina no polimeriza correctamente	– proporción de mezcla incorrecta	– observar las instrucciones de empleo – observar la proporción de mezcla
– la resina queda blanquecina por basal	– separador incorrecto o de mala calidad – el modelo no se sumergió previamente en un baño de agua	– aplicar correctamente el separador – en caso necesario, verificar la capa de separador – sumergir el modelo unos 10 min. en agua templada
– la resina forma burbujas por basal	– el modelo no se sumergió previamente en un baño de agua	– sumergir el modelo unos 10 min. en agua templada
– la superficie de la resina queda blanca / porosa	– la resina se inyectó demasiado tarde o se introdujo demasiado tarde en la olla a presión	– observar los tiempos de trabajo
– diferencias de color en las reparaciones	– proporción de mezcla incorrecta	– observar la proporción de mezcla
– la resina se fractura al levantarla	– aislamiento incorrecto	– verificar la capa de separador
– la resina / prótesis presenta estrías blanquecinas	– mezcla incorrecta / se utilizó un exceso de polvo	– espátular cuidadosamente la masa de resina / observar la proporción de mezcla
– La resina polimeriza demasiado rápido	– Temperaturas demasiado elevadas Fases de trabajo demasiado largas	– Obsérvense las temperaturas / los tiempos de trabajo – Almacenaje: 10 - 25 °C